

Pred uporabo obutve iz te embalaže pozorno preberite to obvestilo.

Spoštovani kupec,

zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali z izbiro naših čevljev. PEZZOL Industries srl že več kot 70 let po vsem svetu distribuira visokokakovostne čevlje. Priporočamo, da to obvestilo skrbno shranite za celotno življenjsko dobo osebne zaščitne opreme (OZO) in natančno upoštevate njegovo vsebino. Vsi materiali, uporabljeni za proizvodnjo te obutve, so neškodljivi za zdravje. Ta obutev je OVO (osebna zaščitna oprema) kategorije II v skladu z Uredbo EU 425/2016.

V nadaljevanju navajamo pomen oznak, ki jih lahko najdete na obutvi, pod podplatom ali znotraj jezika.

Primer:

1. Logotip proizvajalca
2. Naslov proizvajalca
3. Oznaka skladnosti
4. Datum proizvodnje: mesec/leto
5. Izdelek
6. Evropski standard
7. Razred zaščite
8. Velikost

Oznaka CE je jamstvo za prost pretok proizvodov in blaga v okviru Evropske gospodarske skupnosti. Oznaka CE na proizvodu pomeni, da proizvod izpolnjuje bistvene zahteve iz Uredbe EU 425/2016.

POMEN EVROPSKIH STANDARDOV:

EN ISO 20344:2022 Metodologija preskušanja;

EN ISO 20345:2022 Specifikacije varnostnega obuvala z odpornostjo konice proti udarcem do 200 J;
Delovno obuvalo po standardu EN ISO 20345:2022 je označeno z "S" (iz angleškega Safety = varnost).

Najdemo tako imenovani „osnovni“ čevelj, ki je označen s črkami "SB" (S = varnost – B = osnovno). Ta čevelj mora izpolnjevati naslednje minimalne zahteve: višina zgornjega dela; podplat (minimalna dolžina, minimalna nosilna podloga); zgornji del vsaj iz usnja "crosta" in/ali podobnega materiala; sprednja podloga; vložek; podplat iz katerega koli materiala, lahko je gladek; zgornji del nizkega čevlja je lahko odprt. Čevlji "SB" nikoli ne izpolnjujejo naslednjih zahtev, če to ni podrobno navedeno: antistatičnost; absorpcija energije pete; dinamična neprepustnost zgornjega dela; podplat z lastnostjo protizdrsnosti; podplat z izboklinami; zadnja podloga; zgornji del iz usnja; protiprebojna folija.

EN ISO 20346:2022 Specifikacije za varnostno obutev z odpornostjo konice proti udarcem do 100 J;
Delovna obutev po standardu EN ISO 20346:2022 se imenuje "varnostna obutev". V bistvu je enaka varnostni obutvi. Edine razlike so naslednje: zaščitni podplat z odpornostjo proti udarcem z energijo 100 J; označeni so s črko "P" (iz angleškega "Protective") namesto "S" (varnostni čevlji). Opomba: Uporaba samo na delovnih mestih, kjer je zadostna zaščita pred udarci do 100 J;

EN ISO 20347:2022 Specifikacije obutve za posebna (poklicna) dela. Brez posebne odpornosti kapice;
Delovna obutev po standardu EN ISO 20347:2022 se imenuje "delovna obutev". V bistvu je enaka obutvi, ki smo jo analizirali zgoraj. Razlikuje se po tem, da nima zaščitne kapice. Označevanje poteka z zamenjavo črk "S" in "P" s črko "O" (iz angleškega "Occupational" = delo), zato se označujejo z OB, O1, O2, O3.

Obutev z dodatnimi zahtevami mora biti označena z naslednjimi identifikacijskimi črkami:

SIMBOLI	ZAHEVE	EN ISO 20345:2022					
		SB	S1	S2	S3	S3L	S3S
-	Odpornost konice na 200 J in 15 kN						
-	Odpornost proti zdrsu na keramičnih tleh c NaLS peta naprej $\geq 0,31$ – konica nazaj $\geq 0,36$						

-	Zaprta peta						
-	Zunanji podplat z reliefnim profilom						
E	Absorpcija energije v predelu pete (≥ 20 J)						
A	Antistatična obutev (od 0,1 do 1000 M Ω)						
C	Delno prevodna obutev ($< 0,1$ M Ω)						
P	Odpornost proti prebijanju (4,5 mm žebelj; ≥ 1100 N)						
PL	Odpornost proti prebijanju (4,5 mm žebelj; ≥ 1100 N, brez prebijanja)						
PS	Odpornost proti prebijanju (3,0 mm žebelj; povprečje ≥ 1100 N, največja vrednost ≥ 950 N)						
HI	Toplotna izolacija podplata (test pri 150 °C)						
CI	Izolacija kompleksa podplata pred mrazom (test pri -17 °C)						
WR	Vodoodpornost (brez pronicanja, 80 min)						
M	Zaščita metatarza (≥ 40 mm (velikost 41/42))						
AN	Zaščita gležnja (≤ 10 kN)						
CR	Odpornost zgornjega dela proti prerezanju ($\geq 2,5$ (indeks))						
SC	Scuff Cap (> 8000 ciklov)						
WPA	Penetracija in absorpcija vode (≥ 60 min)						
HRO	Odpornost zunanje podplate na stik s toploto (preskus pri 300 °C)						
FO	Odpornost proti ogljikovodikovim oljem (≤ 12 %)						
LG	Sistem Ladder Grip (oprijem na lestvi)						
SR	Odpornost proti zdrsu na keramični podlagi z glicerinom, peta naprej $\geq 0,19$ – konica nazaj $\geq 0,22$						

- Obvezne zahteve
- Neobvezne zahteve, preverite oznako na obutvi
- Če je dodeljena oznaka *WR, ta postane S6 (S2+WR) ali S7 (S3+WR) ali S7L (S3L+WR) ali S7S (S3S+WR) za EN ISO 20345

Opomba: Obutev je lahko označena z enim ali več simboli iz tabele, ki označujejo dodatne lastnosti poleg osnovnih zahtev. Pokrita so le tveganja, ki jih označuje ustrezní simbol. Uporaba neodobrenih dodatkov lahko spremeni lastnosti odpornosti in zaščitne funkcije. Za več informacij se obrnite na našo službo za pomoč uporabnikom.

OZNAČBE EN ISO 20345:2022 – 20346:2022 – 20347:2022 ZAGOTAVLJAJO:

- V smislu udobja in trdnosti, raven zmogljivosti, ki jo določa usklajeni evropski standard;
- Navzočnost zaščitnega podplata za prste, ki ščiti pred udarci z energijo 200 J (EN ISO 20345:2022) ali 100 J (EN ISO 20346:2022) in nevarnostjo drobljenja z največjo obremenitvijo 15000 N, tj. približno 1500 kg (EN ISO 20345:2022) ali 10000 N, približno 1000 kg (EN ISO 20346:2022) - (ostala svetloba za številko 42 mm 14).

Stopnja odpornosti proti prebijanju te obutve je bila izmerjena v laboratoriju z uporabo žebeljev in uporabo sil, predvidenih v standardih. Prisotnost žebeljev manjšega premera in večjih obremenitev, tako statičnih kot dinamičnih, bo povzročila večje tveganje za prebijanje. V takih primerih je treba sprejeti posebne preventivne ukrepe, ki so primerni za ta namen. Trenutno so na voljo trije splošni tipi vložkov proti prebijanju za varnostno obutev OVO. Gre za vložke iz kovinskega in nekovinskega materiala, ki jih je treba izbrati glede na stopnjo tveganja, določeno na podlagi vrste dela, ki ga je treba opraviti. Vsi tipi zagotavljajo zaščito pred tveganjem preboja, vendar ima vsak od njih dodatne prednosti ali slabosti, med katerimi so

naslednje: Kovina (P): je manj občutljiva na obliko ostrega predmeta/tveganja (npr. premer, geometrijska oblika, ostrina konice), vendar zaradi omejitev, povezanih s proizvodnjo obutve, ne pokriva celotnega spodnjega dela obutve. Nekovinski (PL ali PS): lahko zagotavlja večjo lahkotnost in prožnost ter pokriva večjo zaščitno površino v primerjavi s kovinskim tipom, vendar se odpornost proti prebijanju lahko razlikuje glede na obliko ostrega predmeta/nevarnosti (npr. premer, geometrijska oblika, ostrina konice). Glede na možno zaščito sta na voljo dva tipa. Tip PS lahko ponudi boljšo zaščito pred ostrimi predmeti z manjšim premerom v primerjavi s tipom PL. Oznaki „kovina, odporna proti prebijanju“ ali „nekovinski material, odporen proti prebijanju“ na etiketi, natisnjeni na škatli, označujeta tip vstavka, ki je bil uporabljen. Za več informacij o vrsti vložka, odpornega proti prebijanju, ki je vgrajen v vašo obutev, se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, navedenega na tem navodilu.

OZNAČEVANJE ZA PROTISLIZNOST Obutev izpolnjuje zahteve standardov EN ISO, opisane zgoraj, v zvezi z odpornostjo podplata proti drsenju. Nova obutev lahko ima na začetku manjšo odpornost proti drsenju, kot je navedeno v rezultatih preskusa. Odpornost obutve proti drsenju se lahko spreminja tudi glede na stopnjo obrabe podplata. Skladnost s specifikacijami ne zagotavlja, da obutev ne bo drsela v vseh pogojih.

PAKIRANJE, SKLADIŠČENJE, VZDRŽEVANJE Čevlji so pakirani v škatlah in jih je treba shranjevati v skladiščih pri sobni temperaturi. Da bi podaljšali življenjsko dobo obutve, jo po uporabi očistite. Nekaj opomb glede čiščenja:

- Obutev je treba očistiti z mehкими krtačami, s katerimi odstranite zemljo in druge ostanke;
- Čevljev ne perite v pralnem stroju, razen če to ni izrecno navedeno v katalogu ali dodatni dokumentaciji;
- Čevlje, ki niso izdelani iz usnja, obdelajte z ustreznim voskom ali mastjo. Za čiščenje ne uporabljajte snovi, kot so alkohol, metiletiketon, razredčila, bencin, nafta ali kakršna koli druga kemikalija. Te snovi lahko poškodujejo materiale in povzročijo oslabitve, ki niso vidne uporabniku, ter tako ogrozijo prvotne zaščitne lastnosti.
- Mokre čevlje po uporabi ne smete izpostavljati neposrednemu stiku z virom toplote, ampak jih pustite sušiti na zračnem mestu pri sobni temperaturi.

ROK SKLADIŠČENJA OBUTVE Zaradi številnih dejavnikov (temperatura, vlaga itd.) ni mogoče z gotovostjo določiti trajanja skladiščenja obutve. Na splošno pa je za obutev, ki je v celoti izdelana iz poliuretana ali ima podplat iz poliuretana, mogoče predvideti trajanje do največ 3 let.

KONTROLA PROIZVODOV IN KONTROLA PRED UPORABO Preden obujete čevlje, preverite, ali so vsi deli nepoškodovani in ali je v čevlju ustreza vložka. Pomembno je, da so izbrani čevlji primerni za ustrezne varnostne standarde in predvideno področje uporabe. Izbira ustreznih čevljev mora biti odvisna od vrste nevarnosti, s katero se srečujete. Preverite, ali značilnosti, navedene v oznaki, ustrezajo razredom zaščite, ki jih zahteva delovno okolje. V primeru dvoma se obrnite na odgovorno osebo za varnost. Odgovornost za izbiro modela glede na tveganje nosi delodajalec.

NAVODILA ZA OCENJEVANJE ŠKODE Če opazite naslednje, je treba čevlje zamenjati:

- Pojav izrazitih in globokih razpok, ki segajo do polovice debeline zgornjega dela (slika 1)
- Močna obraba materiala zgornjega dela, zlasti kadar je sprednji del ali zaščitni del prstov odkrit (slika 2)
- Material zgornjega dela ima deformirane dele, znake opeklin in stopljenega materiala ali mehurčke ali odprte šive (slika 3)
- Podplat ima razpoke, ki so širše od 10 mm in globlje od 3 mm (slika 4)
- Višina reliefov podplata je manjša od 1,5 mm (slika 5)
- Pri ročnem pregledu notranjosti čevlja se ugotovijo uničena mesta notranje podloge ali ostri robovi v zaščitnem podplatu (slika 6).
- Sistem zavezovanja/zapiranja ne deluje pravilno.
- V primeru udarca in/ali preboja je treba čevlje v celoti zamenjati, tudi če niso vidno poškodovani.

ANTISTATIČNI ČEVLJI Za obutev z antistatičnimi lastnostmi je treba natančno upoštevati naslednja priporočila: antistatično obutev je treba uporabljati, če je treba zmanjšati elektrostatični naboj z elektrostatičnim praznjenjem, da se izključi nevarnost vžiga vnetljivih materialov, na primer hlapov z iskrami. Vendar je treba opozoriti, da antistatična obutev ne zagotavlja zadostne zaščite pred električnim

šokom, saj ustvarja le upor med tlemi in stopalom. Izkušnje so pokazale, da mora za antistatične namene pot odvajanja skozi izdelek v normalnih pogojih imeti električni upor manjši od 1,000 MΩ v katerem koli trenutku življenjske dobe izdelka. Vrednost 100 kΩ je določena kot spodnja meja upora izdelka v novem stanju, da se zagotovi določena zaščita pred nevarnimi električnimi šoki ali požari, če električna naprava med delovanjem z napetostjo do 250 V pokaže napake. Če nevarnosti električnega udara ni mogoče popolnoma izključiti, je treba sprejeti dodatne varnostne ukrepe za odpravo te nevarnosti. Navedeni varnostni ukrepi in preskusi, opisani v nadaljevanju, morajo biti del rutinskega programa preprečevanja nesreč na delovnem mestu. Električna upornost tega tipa obutve se lahko znatno spremeni, če se čevlji upogne, umaže ali izpostavi vlagi. Ta čevlji ne izpolnjuje svojih funkcij, če se nosi v vlažnem okolju. Zato je koristno storiti vse potrebno, da lahko izdelek izpolnjuje svojo funkcijo odvajanja elektrostatičnih nabojev skozi celotno življenjsko dobo. Uporabniku se zato priporoča, da redno preizkuša električno upornost na kraju samem. Če se čevlji nosijo v razmerah, ki spodbujajo onesnaženje materiala podplata, mora uporabnik vsakič, preden vstopi v nevarno okolje, preveriti električne lastnosti svojih čevljev. V okoljih, kjer se uporabljajo antistatični čevlji, mora biti upornost tal takšna, da ne izniči zaščitne funkcije čevljev. Med uporabo ne sme biti izolacijskega materiala med podplatom obuvalom in stopalom uporabnika. Če se med podplatom in stopalom uporabnika vstavi vložek, je treba preveriti električno obnašanje kombinacije obuval/podplat.

ODSTRANLJIVI VLOŽKI Obutev je bila certificirana v laboratoriju z lastnim izvlečljivim vložkom, vstavljenim v obutev. Izmenljivo vložek je mogoče zamenjati samo z originalnim nadomestnim delom, ki ga zagotovi proizvajalec obutve, da se zagotovijo varnostne lastnosti obutve. Obutev, ki jo je treba spremeniti zaradi ortopedskih razlogov, je mogoče spremeniti samo z uporabo vložkov in materialov, ki jih je certificiral proizvajalec. Za preverjanje te možnosti se obrnite na proizvajalca.

ODSTRANJEVANJE Štejejo se za nenevarne odpadke in so označeni z Evropskim kodeksom odpadkov (C.E.R.).

- Usnje: 04.01.99

- Tkanine: 04.02.99

- Celulozni material: 03.03.99

- Kovinski materiali: 17.04.99 ali (17.04.07)

- Nosilci, prevlečeni s PU in PVC, elastomerni in polimerni materiali: 07.02.99.

NEŠKODLIVOST Ta obutev je proizvedena iz surovin, ki so v skladu z uredbo REACH.

CERTIFIKACIJSKI ORGAN:

0465 ANCI Servizi Srl - Sez. CIMAC - Via Aguzzafame, 60/b - I - 27029 Vigevano (PV) - ITALIJA

0193 PFI - Prüf und Forschungsinstitut - Pirmasens e.V. - Marie-Curie-Str. 19 - 66953 Pirmasens - NEMČIJA

0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg – NEMČIJA

Številke artiklov ustrezajo določenim certifikatom CE, za katere so bile izdane ustrezne izjave o skladnosti. Izjava o skladnosti za ta artikel je na voljo na naslednji povezavi: www.pezzol.com.

*V primeru neskladij med prevodi je referenčni jezik angleščina.

Ta navodila za uporabo so bila sestavljena 03.05.2023.

Pezzol Industries Srl

Via Trani, 107 - 76121 Barletta (BT) Italija IT